

大漢公報

孔子貳千四百八十五年

夏曆歲次甲戌年六月十六日

本報採稿簡章

- ① 不背本報宗旨者
- ② 無攻訐挑撥性者
- ③ 團體消息經蓋章者
- ④ 確無告白性質者

凡來稿要
稿寫清楚
本報有刪
改取原稿
須先聲明
並付郵票

本報價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五
若派不到者郵費另加每月收銀一元
英屬及美國每年收銀九元七毛五
半年五元三個月二元七毛五一月一元
中國及外國每年收銀十五元
除星期日外每日按日呈閱無取閱久暫報費
均要照先惠函定閱恕不奉呈
本報司理部啟

言論

對於恩邑倡建東成醫院之感言

(域埠同福堂莫若平)

嗚呼。世衰道微。人心不一。道德淪喪。莫甚于斯時者也。雖然。擲頭顱而為國者有之。禍國家而殃民者亦有之。有以血汗之資而謀公益者有之。假公益之事而濟私囊者亦有之。所謂人心不一。道德淪喪。可勝道哉。

遑論其他。即對於恩邑倡建東成醫院。實有感而言者。竊自民國十八年間。恩邑人梁某某等。倡建東成醫院。實為地方上之善舉。登報百和。凡海外之僑民。莫不喜形于色。多以血汗之資而踴躍輸將。不數月間。東成醫院。足見人心熱烈。而為公益之事業者不寡。即未有捐款助者。亦皆渴望其早日完成。不料至今。事經多年。此際竟已沉寂。醫院一若海市蜃樓。夫海市蜃樓。尚有形影。而東成醫院。則幻影全無。吁。能無慨乎。

專載

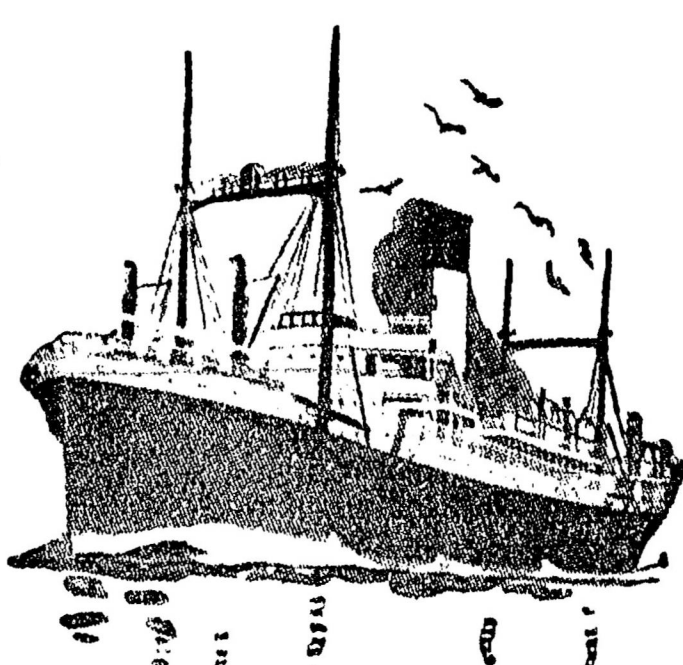
對僑滿現局之責言

(式)

鴉片不過稅政之一端耳。其最為人人所不滿者。殆為上年日本所派入滿武裝移民之行為。此輩都為千人。共分兩團。移殖之區。達哈爾濱北部。此輩皆由日本村長與市長等應殖民省之請。就村鎮中遴選所謂模範之民充之。約明兩年後。令其妻孥入滿同居。初意此輩模範之民。必能安分守己。居滿兩年。以待其妻孥之至。使果為模範之民。當然能之。而事乃有大謬不然者。當日遴選遣派時。各村鎮竟利用此機。盡以境內年少好亂之徒為應。而當局未之知也。此中有赤化分子。有極端派。有穿窬者流。有種種痞徒。經以甘言勸誘。而登程赴滿。不數月。殖民省即悉若輩在滿無所不為。罪大惡極。乃決計盡召不法者回。但若輩所寓附近各村之中國少女。被拐者已實繁有徒矣。當時調查員欲終止此種可恥之狀況。必須將其數百人連同本國。終乃毅然出此。然地方早已受害匪淺矣。滿洲人民。思想簡單。初聞若輩皆

藍煙通船公司

The Blue Funnel Line



以上各號由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

元五十七位棹二

元五十五位艙大

號均安理處代埠城
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria, B. C.

崇 福 馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver, B. C.

安均處理代埠云
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公來大船郵國美

▲歸國華友注意
總統船復
由百子利
埠航行遠
總統者付慎 八月廿八開
總統吳臣 八月廿八開
總統麥堅地 九月二日開
總統加蘭 九月十五開

駿馬理代埠雲
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 2947-L

與原中理代埠高云
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1966

瑞呈馬理代埠城
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831



行銀路寶

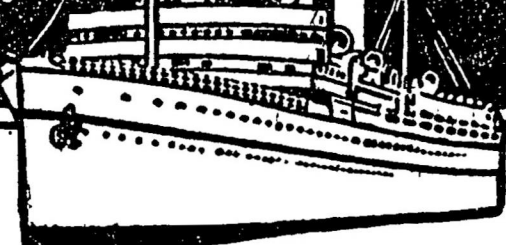
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office Montreal, Canada

欲護家人須貯款
如華僑欲在銀行開戶貯款
有兩問題(一)貯款于銀行
是否安穩(二)如欲積資返
中國或寄款回家以養家人
當以何者為便利
貯款於寶路銀行其穩固無
可疑義因有通信處及支行
遍佈於各處故本行能在各
處照極平匯價而發匯單因
本行經理大宗匯兌生意故
能列最相宜之匯價也
在滿地可雲高華域多利等
埠之本行俱有華員以接
待華顧客幹練熟手應接週
到凡顧客有未明者當樂為
指導無論環境如何應在本
行貯款為爾投資之初步不
論在本行任何分行貯款均
能享受實效與有禮的慎重

葉求茂代理詩不亞
鐵路車紙路

◎本報有字花紙袋發售
每千價銀八元

司公船輪 亞丕詩



港香到天七拾

色特大四之船后皇

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

一切豬雞在均船在上隨宰隨用
由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
日本皇后六月卅日
亞洲皇后七月十四日
坎拿大七月廿八日
俄國皇后八月十一日
日本皇后八月廿五日
亞洲皇后九月八日

司公生業理代埠雲
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

處信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Ry
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

正補錄達權社通告啟事

為通告事茲值世情淡薄百業凋零本社為紀念時艱起見統計本社舊數月費約達三千餘元之多雖屢經會議表決催收辦法亦無成效致使本社經濟大有破產之虞咸市無着同人見及此乃昨四月廿九號開全體大會議決以六成折算自五月起至十二月止以前要陸續充滿欠數如不充滿亦作來數不能享有六成之優待惟廿三年救濟之福食不在此限十足追收至七月以外查有生計作者仍無充來則執行議案以狀師追收費用仍要欠主担負勿謂無情言之不先也仰各遵照無違俾來週

國模範之民 事事信任。既若輩作惡多端。恬不知恥。始大悔悟。直至今日。猶

滿洲華人。對於匪患。尤為切齒。邇來日人移殖之區。匪氣甚熾。日政府因決計暫

不遣第三批移民。其已留居者。雖領有自來復籍。而目下復請當局以機關。以資自衛。尚有區區。日人竟逼來自山東之

農民。售其所備有之產業。每畝之地。投資達五十元者。亦為痛疾。農民固為憤極。而全區居民。亦為痛心疾首。擾攘不安

。許多日人。尤為痛疾。擾攘不安。播滿洲。奸詐百出。近者薄儀登極。有日人。持薄儀肖像。按戶追購。其值每張至多五分。而竟取價一元。日人語居民。不購而懸諸木。則將目為不愛國者。而加以懲治。居民於往日許多所謂不愛國之同胞。遭此毒手。故易墮其奸術。銀幣一元。在鄉農視之。實為巨資。必操勞多時。始能補償此失。此類事件。書不勝書。日本軍官頃由滿洲返來者。又輒言日匪與華匪現充斥滿洲。特外間有所聞耳。日本陸軍當局。現甚關懷此種局勢。凡能改革之。輒加更易。其不勝任與不忠實之官員。輒加更易。故近日不法官員多抱頭鼠竄而去。其留任者。若不幡然變計。棄邪歸正。則不論其為退後軍官與否。咸不能輕加寬貸。此為東京軍事當局所予之規誡。大約今後舊日軍官之被犧牲者。必較文員為多。蓋此輩武人。除軍務外。幾無所知。欲求其供職軍界之外。而勝任愉快。固不可得也。(已完)

本館特電

▲今晨接駐香港訪員來電云

▲西南政務會對南京黨府派代表在大連與倭代表會議華北問題。極為懷疑。因電詢黨府。請宣布該會議實情。

▲陳濟棠以在省失業人衆。無所依歸。在街頭露宿。情殊可憫。特撥款建設工人寓所。以收容之。

▲唐紹儀態度轉變強硬。致電嚴辭質問省政府。何故接受香山偽代表並無實證之呈詞。誣控官長。律有明條。當將彼等拘留懲辦。當局對此刻尚在考慮中。

▲粵省當局將召集省防會議

▲廣州政府撥款賑濟台山水災各區飢民。

▲來往台山新昌與廣州間之渡船益信。廿一日途次沉沒。溺斃人數與財物損失若干未詳。

重要電報

▲美在亞拉士架軍事活動

▲令倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲東京一舉一動皆為倭報注目

▲倭力謀改善對美關係

▲華盛頓廿六日電。日本近曾向美國官場試探對日本建議改善美倭關係之意見。上月駐日本大使齋藤博。與美務院長赫爾。曾就美倭關係問題。交換意見。而本年五月間。赫爾亦曾接見齋藤。就美倭關係問題。交換意見。而本年五月間。赫爾亦曾接見齋藤。就美倭關係問題。交換意見。

▲美飛機隊不往西伯利亞

▲華盛頓廿六日電。美陸軍部昨接西伯利亞。本月十九日自東京首途飛往西伯利亞。本月十九日自東京首途飛往西伯利亞。本月十九日自東京首途飛往西伯利亞。

▲殺奧總機犯八名被殺說

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲意軍四萬餘向奧邊移動

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲中華會館第三屆執行委員會通告

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

▲擅治 內傷 咯血 咳嗽 癆瘵 毒症

中華民國廿三年七月廿六日

全加各界僑胞鑒 雲坡中華會館自去年十一月十五日因複選糾紛事件發生後迄今苦無辦法解決致使日形紛亂誠為僑界最不幸之事也 關於此事當日起因如何業經中華會館已向各報章布露毋容再贅 茲因本月十七日大漢報新聞登載有黃文甫黃灼世黃源昭葉春華周耀初等五人致中華會館常務委員黃昂港先生一函一謂開執委會通過將該常委一職開除一等語 邑等同人聞悉之餘不勝詫異查會館絕未有開執委會通告之召集或足上述幾人之主張 同人等僉謂華僑最高慈善機關萬不能以不合法之手續而開除該常委之職當糾紛期中下屆新任職員複選未妥當之前應務求善後辦法為顧全大局而慰僑望區區之意希垂亮察 加拿大雲高華台山寧陽主席李日如岡州會館主席曾雲峰禹山總信局主席沈潤連開平會館總所主席關崇穎恩平同福總堂主席吳季謙順德恒安堂主席陳品光 同人等啓

僑望此復
執行委員會
常務委員 黃昂港
文書主任 丘福祥 先生

中華會館監察委員會
常務委員 黃寄生
委員 譚冠三 曾雲峰 周寶山 張炳堅

中華民國二十三年七月二十四日

高價的位置！
獨是有專門技術的人所得

中國各地需要許多機械工程人員。這項人才之希望。乃是無限量的。而且所得之工金每日可由百五十元至八百元不等。●在本院畢業之學生四處均有高尙的位置。●請不可再虛度有價值之光陰。●當從速加入本院。●以求達一高尙位置。●學費甚廉。●取章程甚為歡迎。●本院為西最設備之專門學院。●

分班教授
飛機工程科 汽車工程
電學工程科

此圖士路機器

① Diesel 士路機械科
坎菲路機械學院

Hemphill Diesel Engineering School
1043 W. Pender St. Vancouver, B.C.

▲今朝香港匯價每百卅七元一毛

朱通中靈丹

大人每次食一樽。小兒每次食半樽。三歲以下嬰孩每次食四份之一。俱用滾水或清茶沖服。其藥粉或法有沈澱碗底。須要攪起沖食乾淨。凡服丹每隔兩點鐘食一次。孕婦可服。

偏正頭痛 腰脊酸痛 心胃氣痛 風濕骨痛 諸般肚痛 風火牙痛 週身疼痛 小腸疝痛 耳痛喉痛 四肢軟痛 婦女經痛 感冒發熱 小兒發熱 時症發熱 瘧疾發熱 傷風發熱 春瘟發熱 出牙發熱 感暑發熱 秋燥發熱 喉痛鼻塞 傷風咳嗽 傷風不遂 傷風口臭 小兒驚風 食積飽滯 心胃悶滯 腸胃滯滯 大便閉結 神昏眼倦 腸胃熱積

每樽五仙

每打四毛

寄費加一毛

通靈丹總代理處

雲埠五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣東各屬新聞

婦人受驚嘔出三紅蛇

九品雷邊鄉婦李氏。廿七歲。秋染蟲症。醫治無效。已瀕於危。月廿一日。忽有專醫奇難雜症之醫生過門。大姆劉氏。延之為氏醫治。該醫斷為紅蛇食血。要包醫費。五元。愈後始收。遂開散與氏服食。食後半句鐘。范氏腹痛。未幾喉痛。嘔出三條。大如三指。長約三寸餘。全身赤色。蛇尾。范氏大解。痛出黃水數盆。翌日腫脹漸消。鄉人無不驚奇。

電火燒死大蜘蛛

橫江鄉文武二帝廟前。昨六月廿二日大雨。霹靂一聲。電火由廟而出。後鄉人往視。神龕傾塌。有蜘蛛死於其間。身大如拳。爪大如筋。長尺許。眼大而凸。渾身焦黑。臭氣觸鼻。至左右蛛絲如鐵線大。密布其間。堅韌而膩。誠見所未見之物云。

少女失戀自戕

頃據來自順德之友吳永順君云。順德南瀝鄉地方。最近發生自殺案。查自殺者為一十六歲之少女。係鄉紳張某之次女。曾修業於廣州市某學校。未畢所業。即隨其戀人返鄉。在南瀝鄉某西醫館當藥劑師。年僅拾四齡時。即在廣州。與一少年某某結識。後結為夫婦。詎未及登岸。即與江某離。最近又與該鄉某商賈之小老板劉某發生戀愛。欲與劉某結婚。但劉某父母不允。并制止其子與女往還。張女因失戀。乃於六月十六晚。取其父之自衛左輪手槍。乘人不覺。用槍自擊兩彈。由前心入。由後背出。當堂倒斃。迨其父聞聲。馳至其寢室。視時。見其女倒于血泊中。且已氣絕。無從救治。旋檢其身上。搜獲絕命書一通。始悉其自殺之由。乃呈由鄉所檢驗。備棺將其收殮云。

地方警衛縮編減薪

番禺函。番禺縣長梁翰昭。以該縣地方警衛。共有四大隊。人數約二千餘人。每月經費支銷浩大。際茲農村經濟破產。亟應將各警衛。從新縮編。以輕人民負擔。現特將該縣地方警衛。原有一大隊。從新縮編。以第一大隊改為縣兵營。第二三四大隊。撥歸財廳。改為護沙隊。祇留第二大隊分駐于市橋新造一帶。并將警衛官薪餉。一律裁撤減薪。各隊長每月減薪五元。除五元外。再減支八成。所有縮編及裁員減薪各項。已於昨六月四日辦妥云。

中西印務局
機器齊備 字粒俱新 排版雅觀 印刷精良 取價低廉 交件迅速 僑胞惠顧 無任歡迎
電話 五五七五
售發日期動活文中部大
五毛二元一只每
奉寄即開取閱如備印本樣章圖

榮榮製味臘廠
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 - VANCOUVER B.C.

美洲代理
金山大埠 紐約 羅省技利 屋崙 檀香山 舍路
新招代理利權優給
廠歷多年 客題獨一 味甘香脆 批發達全球

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B.C. Phone Douglas 35231.
花旗參 金耳環 茵陳跌打 正鮮胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折
兩廣中醫藥學堂 李錦壽 內外方脈 參茸藥材發行

HO SUN HING CO.
258 1/2 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
啓謹 芳翰林 榮立林 人理司

自製經驗良藥出世
拔毒生肌膏 每盒二元五
跌打止痛水 每瓶一元二五
皮膚濕毒膏 每盒二元五
萬應爛腳散 每樽貳元
花柳鹹疳膏 每盒二元五
花柳白濁丸 每盒一元五
花柳拔毒丹 每打五元
金耳環 跌打化毒膏
自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林蔭巨
跌打刀傷 湯火損傷
跌打刀傷 湯火損傷
跌打刀傷 湯火損傷

裕綸德 YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St. P. O. Box 1514
Victoria, B. C. Phone Empire 1631
新鮮成魚合時什貨俱全
特別計平以副雅意
電話 一六三一
關祝華謹啟

接整水龍
本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命
電話 失曆三九二九
D. Drummond
207 Pender St. E. Rear
Vancouver B. C. Phone Sey. 3929
住家喊線 Fair 3445Y
比布杭文披露

活考旅館
Howard Hotel
122 Hastings St. E.
Vancouver B. C.
本旅館設在云埠市定街東一二二號與華區接近房舍清潔冷熱水常便并有升降機上落招待妥當住本旅館者有如居家之興趣現因世情冷淡起見特將房租減收每晚五毛與七毛五兩價華友光顧特別歡迎

淨美麵包
是壯強人體的滋養料
Robertson's Bakeries Ltd.
3665 Kingsway
Vancouver, B. C.

中原公司 Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本號專辦 祖國增城 絲苗白米 新花萱粘 油糖海味 正地道藥 材倘蒙惠 顧大小歡 迎
(代理)
美國華人客務 郵船失慶二六六

啟者本社社員積欠本社月費統計約達一千四百餘元之多
 雖屢經會議表決催收辦法。亦無成效。致使本社經濟
 奇窘。大有破產之虞。本社全人有見及此。乃于昨年十
 月廿五日。邀集社員開全體大會。卒議決凡在本年元
 月一號至六月卅號期內清繳舊數者。照五成收回以示優
 待。如逾此期無交者。即執行議決案換鎖。復由吉月一
 號至十二月卅一號期間繳清者。仍以六成收回之優待。
 至若在本年期限內。全無繳交者。是自放棄責任。及故
 違社章。則其人在本社所享之壹切利權。應完全喪失外
 仍要追討其所欠之租項。特此聲明。俾衆週知。

催收員 箕賢 社奇
 曹嵩 康政

天生館 二元
 梁廷衰 三毛五
 林福悅 新宜利
 劉 福 陳 旺
 梁灼南 梁永發
 林創記 李發星
 余約和 林文合
 許兆其 黃 享
 鄧 位 廖 長
 廖 旺 梁 熾
 李寶 杜有銀女士各壹元
 李朱氏女士三毛五
 廣順隆 美南樓
 周 九 譚文廣
 吳 女 以上各五毛
 李聖燕 李 漢 林立權
 蕭國其 甄 珍 黃石安 譚世廣
 江 灶 朱帝日 吳錦昌 李聖創
 雷維碩 余鳴和 宋華達 宋昭懋
 余寬 李耀 黃 巨 譚煜

二埠致公堂關公誕鳴謝香油
 每對由三元四角五分起

有味哉！ 味精

天厨味精
國產原料
有據可查
有址可尋

純粹唯一之國貨
取法純用麥粉，經化學方法，提煉製成，絕無任何動物，交雜其間。

雲埠代售處
金利源 廣生 廣萬生 廣合生 廣發公司

Maple Hatel
177 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
○八四八四 慶 線 號

Chantecler CIGARETTE PAPERS



楓地架利烟紙
此等嫩薄柔軟之
烟紙價不較昂於
平常烟紙●●●●●
之便捲烟較易較
快●●●●●蓋有膠質

世界大旅館
設備完善
稱全埠冠
諸君未住宿
便知招呼妥當和氣允合矣



WORLD HOTEL
Tel. Trunk 2327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

祖國新聞一二

照空師徒返滬

滬函 照空和尚 係英人之信仰釋教而皈依佛門者 食素誦經 緇衣芒鞋 完全僧服 上次由滬赴英 至倫敦時 爲英政府禁止入境 乃渡大西洋 到美 亦不准入境 復渡太平洋 往南洋 又復見其轉輪 歷東亞 西兩半球 而無登其岸者 不得已折回上海 已抵埠 記者遇諸途 得悉詳情 函誌如下

照空和尚 原名德留皮希林 係英人 篤信佛教 在我國受戒 法名照空 渠之姓名 今已用照空 而服裝亦改穿芒鞋僧衣 上次偕同徒衆 由滬赴英 先到利物浦 爲英政府禁止入境 蓋世界大戰時 渠在國際上頗有重大嫌疑 英國當局曾予以五日之扣留 逐出出境 照空又率其徒衆 離英往美 渡大西洋 以入新大陸 詎抵埠時 美亦阻而不納 照空以不見容於英美 遂改往日本

照空於本月廿日從美偕徒衆轉溫哥華 乘昌興公司坎拿大皇后輪返滬 本館曾寄東京 故所購船票 即在橫濱上陸 而後換乘火車至東京 坎后號抵日時 日官得訊 追抵橫濱 即由日本當局勒令照空等一行 不得登陸 表示日政府不能容納 照空等不得已乃乘原輪來滬

照空及其徒衆 共七人 計男僧徒雪羅帶 愛煞柯斐埃 兩人 女僧徒弗勃禮 愛煞柯斐埃 梅士希爾馬克斯 等四人 共照空而七焉 乘坎拿大皇后輪二等艙二百七十六號等艙位 至六月十九日晚九時半 坎后輪始抵上海 照空等乘小火輪至滬 在新開碼頭上陸

照空等在日本來滬時 先有電報到申 向禮查飯店預定房間 並通知滬上舊好 故前夜照空等師徒抵埠 其好友與僧人之到海關碼頭歡迎者甚衆 照空上陸 禮查亦派人往接 行李極多 當晚即開禮查飯店二百號 二零五號 二零八號房間 昨午記者在外灘見照空和尚偕其徒二人 細衣芒履 手捻佛珠 一手執洋傘 與兩徒且談且行 兩徒亦同服僧衣 有投刺往訪者 照空謝絕接見 不願有所發表云

心田織造公司

現整理各色羊毛線辦函索即寄
W. Samten Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.

所有書籍
大廉價
五折
目錄印備函索即奉

雲高 雜貨藥材
唯寧之大批發處
本店新辦到
新絲苗 新荳粘
新雜貨 新葯材
凡常用品皆新
貨價愈跌
行情印便
函索奉上
僑胞垂顧
萬分歡迎
司理關崇顯啟

裕隆 華埠
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey, 9026

明和大鐵行新到
大幫「厨刀」發售
本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如存人嘜樹仔嘜及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到廚房利器裝自由車零件耕田器具建造機儀家庭用具等無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交者接洽請至本行或函索目錄方知最良效電燈膽耐用省費以力固公司爲最良發行零沽批發從廉希垂顧方知最良焉

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey, 3705

電話 (詩摩) 三三〇五
片打街門牌 十三號
明和鐵行黃昭立啟

華僑酒樓廣告
W. K. CHOP SUEY
127 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
PHONE SEY 46 TRIN 5821

皮膚聖藥膏世出
荷摩那 腺腺軟膏
此膏係用動物之新鮮腺體和化學藥品之精製而成，凡患皮膚病者，如疥癩、濕疹、癬瘡、無名腫毒、燙火傷、凍瘡、蚊蟲咬傷等，抹上此膏，立見奇效。此膏之功用，能殺菌、消炎、止痛、止癢，且能促進皮膚之新陳代謝，使皮膚細嫩、光潔。凡患皮膚病者，不可不備。每盒售價大洋一角。總發行所：加拿大雲高華生藥行。

李天助馳名濕毒膏
李天助馳名濕毒膏，專治一切濕毒、疥癩、癬瘡、無名腫毒、燙火傷、凍瘡、蚊蟲咬傷等。此膏之功用，能殺菌、消炎、止痛、止癢，且能促進皮膚之新陳代謝，使皮膚細嫩、光潔。凡患皮膚病者，不可不備。每盒售價大洋一角。總發行所：加拿大雲高華生藥行。

廣超氏
專治花柳奇難雜症
久年白濁 邪風入骨 疔瘡爛脚 遠年爛脚 內傷吐血 喉症惡核 身體痛癢 寒熱咳嗽 立止鼻血
通信處雲高華生藥行
五百五十號半叙勝房
電話 (矢摩) 九三三R
Juy Sing
550 1/2 Shanghai St. Vancouver B. C.

沙城致公堂鳴謝香油
捐芳名
余炳中 各二毛五
馬德銓 鄧有君 黃國顯 馬裕政
張喜君 關錦緒 林恩君 梁三君
林賢君 馬錦緒 李聖瑞 余潮君
關錦耀 馬錦緒 李聖瑞 余潮君
李仕仕 馬錦緒 李聖瑞 余潮君
馬榮江 馬錦緒 李聖瑞 余潮君
麥華樂 馬錦緒 李聖瑞 余潮君
麥洪就 馬錦緒 李聖瑞 余潮君
華僑酒樓一元
謝禮

華僑酒樓廣告
W. K. CHOP SUEY
127 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
PHONE SEY 46 TRIN 5821

恭頌 舉操氏搜毒藥精之奇效
弟因貪圖風月，偶入花叢，致染梅毒，結毒成瘡，初流白濁，不獨小便刺痛，而腎囊亦腫脹劇烈，以手撫之，覺兩腎子，變而爲三，所受之苦，實不勝言。外人道也。幸得友人介紹，往見花柳專科舉操氏，說明病狀，原委。當時給予搜毒藥精，依單服法，果然藥到回春。前後不過三日，病痛斷除。奏效有如是之神速，誠醫花柳病之唯一無二之靈丹。現弟恢復健康，實感先生之德，愧無以報。特誌數言，聊作鳴謝。並告患有花柳病者，知所求醫焉。
都朗埠黃超章敬頌
Wong Chow Jung
35 Center St. Toronto, Ont.

鳴謝 舉操氏搜毒藥精之奇效
弟前四年間患有花柳毒症，至今餘毒未清，常見陰毛脚以及左右股腿時起怪症，牽動舉丸不時疼痛，復則或形成塊石之硬，此類變幻無常之怪症，致令受者苦不堪言。狀也雖經時醫理如，在報章所登告白，何家花柳藥，萬能信服。此類藥品者，不知凡幾，均有見效，俱是徒費金錢而已。不意閱各報，見花柳專科舉操氏所製之花柳藥精，出世後，即函購一試。一試之後，果然功效立見。復再函購，連服三瓶，接續服去，不知不覺間，置四年花柳餘毒，頑症盡掃，清無遺。現弟元氣復足，感先生之搜毒藥精之靈驗，無以爲報，特誌數言，聊表謝忱。並告患有花柳病者，知所問津焉。
GEO. JUNG 1534 Street
Johns Place Brooklyn, N. Y.

舉操氏
此藥精專治花柳梅毒，結毒成瘡，白濁，橫痃，魚口，年久筋骨疼痛，皮膚瘙癢，諸般百毒。無論新舊，一經服之，立見奇效。此藥之功用，能殺菌、消炎、止痛、止癢，且能促進皮膚之新陳代謝，使皮膚細嫩、光潔。凡患皮膚病者，不可不備。每盒售價大洋一角。總發行所：加拿大雲高華生藥行。

舉操氏
每樽一元
每樽七元
▲同胞欲知花柳說論函索即送
▲寄藥郵費 〇加一毛 〇外國二毛
Gu Tao She 100 Elizabeth St.
C.O.D. 不受 Toronto, Ont.
李市街 醫學博士舉操氏
代理處雲高華生藥行 滿地可聚隆 域多利埠 萬有堂代理

漢聲

金戈紅血錄(四) (招招生)

麥朗昆：吾不欲叔太多勞碌：且區區事：阿慧爲之亦非難：時阿克見麥朗昆伸手接：亦伸手向麥朗昆曰：吾爲主人背之：麥朗昆掛於肩曰：可以無須：吾出門久：得此彌足助吾旅興：且汝已背一：更益其一：則遇事之時：不便殊多：汝趣行可矣：言已：遂與阿克別：(未完)

洪憲逸史二則 (塵生)

民國二年：自選舉袁世凱爲正式總統後：至四年歲闌：遂改明年爲洪憲元年：設籌安會以造民意：詔諭：謀子孫帝王萬世之業：功雖不成：然而袁氏帝制自爲之心：不顧一切：固亦一世之雄也：此事之經過：去今未遠：當已爲國人共悉：但其稱帝之動機：及其軼事：尙有爲世人所未道者：筆而書之：亦足供茶前酒後之一助焉：客有與袁公子克定爲友者：當袁氏當國時：客亦袁氏幕下人材之一：故對於其運動帝制之前因後果：亦能深知一二：某年：袁氏派公子克

所守者道義 所行者忠信 所惜者名節

迄今已歷式千五百餘年：日皇萬世一系：但亦爲歐戰之君主立憲制：現昭和皇爲第一二四代天皇：(文化)日本無固有之文化：其文化皆仿自外國：魏晉以前：日本無文字：晉時迎中國博士王仁到日本：並帶去論語：千字文(鍾繇)等書籍：是爲日本接受中國文化之始：南北朝時佛經由北齊輸入日本：隋唐時代：日本派遣留學生到中國：於是中國經學：文字：藝術：天文：地理等書：以及美術：工藝悉輸入日本：到了明代：中國理學輸入日本：直到一八六七年以前：日本完全爲漢化的時代：一八六七年以後：明治維新：收幕府之權於中央：廢封建改爲州郡：派遣留學生至歐洲：摩仿西洋各國：政治社會之制度：立意革新：故一八六七以後之日本爲歐化的摩登時代：(文字)日本在唐始有其本國文字：唐時日本留學生吉備真備造一片假名：空海造平假名：(政治)日本自神武開國：直到現在昭和皇：相傳一百二十四代：壹脈相承：從未發生過易姓更朝的事

珍奇的明信片

德國明亨的畫家：名叫斐爾哈爾：秀馬西愛爾：在普通的明信片上能寫十二萬一千六百二十八個字：就在他把希特勒的著名「我的戰鬥」一文：在明信片上：寫二百三十六行：但是肉眼不能辨識：須用四倍倍的顯微鏡放大：方才可以明白：聽說斐氏寫這明信片時：費了六十四小時：這亦爲全世界罕聞的細字紀錄：

事物原始錄

▲古來作亂之始：蚩尤好兵喜亂：作刀戟大弩：暴虐天下：兼並諸侯：政失帝位：是爲人臣作亂之始：▲立史官之始：黃帝命倉頡爲左史：沮誦爲右史：此爲立史官之始：(政治)日本自神武開國：直到現在昭和皇：相傳一百二十四代：壹脈相承：從未發生過易姓更朝的事

歐陽修

奴最愛

奴最愛：就係今宵：但得今宵長在：又使也歡無聊：君呀：人話千金一刻：你妹好似還嫌少：試：你個心腸：到底有冇爲佢魂銷：個個情：意綿綿：今宵又不了：講到雞鳴大：曙呀：又觸起你妹心事：你意：儂亦盡知：儂心你亦盡曉：唉：須：照料：莫待奴來叫：等到夢裏成雙：啊：再渡藍橋：

感懷時局

何彩詒：憤懷時局淚漣漣：國本岌岌感牽：西北胡氛民恨目：東南赤匪禍連：瘡痍未復藩籬失：七氣沉沈歲：月遷：如此河山如此景：問誰砥柱：作中堅：

車梨役致公堂通告

啟者本堂自重建以來年餘于茲毫無入息致使各項數目無從應支今爲維持堂務起見特于昨陽曆二月四日開會由劉彩維許立二君提議本堂與的架市聯合發部籌捐并催繳各昆仲堂底銀一元當時由陳泉和譚錦銓黃增業李雲銳等君附和決并公推許立君爲催收員即日出發特此先行通告仰我各昆仲早日備款以便催收員到時繳納爲盼

出高價 買收金器

常備各款中西首飾大小鐘鏢雲坤廣珍金鋪啟
喊銀時價一八〇六九
Ouong Chin Co.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

贈品選舖側邊擴張廣告

啟者鄙人製丸數年遠近傳名今研究新藥方名稱：除百毒靈丹：比前日花柳丹服後不降上之苦無傷身之理兼無誤工作能清熱血消腫開胃百毒皆可除如不效分文不受每樽三十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除百毒靈丹一樽買多照計要剪告白紙或前光顧存有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明字到來從速寄上

林棟臣製自國靜益

Din Yick Tong 102 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
固精益腎丸 每元兩五 每磅七元
專治腎家小使多數大便燥結陽具不舉手冷脚涼夜夢遺精陰虛咳嗽交戰不眠腰膝痠痛眼花耳鳴男婦虛弱生肌散沙爛疔疔生肌散
除百毒靈丹 每樽貳元
專治六六六毒元專清熱血原除百毒不傷元氣原除百毒不傷元氣原除百毒不傷元氣
鮮明藥材祖國正字膏丹丸散平沽



最合捲烟 貯存卜架紙牌
用精選之威爾振尼亞烟葉製成惡幼嫩烟絲調和的當使爲易捲馨香清甜爽口之烟仔



新到大帮
十淨絲苗 一號絲苗 二號絲苗 新花萱粘 菜米瓜仁 水貨鹹魚 發行零沽 價甚相宜

天壽堂姑嫂丸



永無不育之苦
若你身體如斯靈弱請服

海狗鞭健腎丸

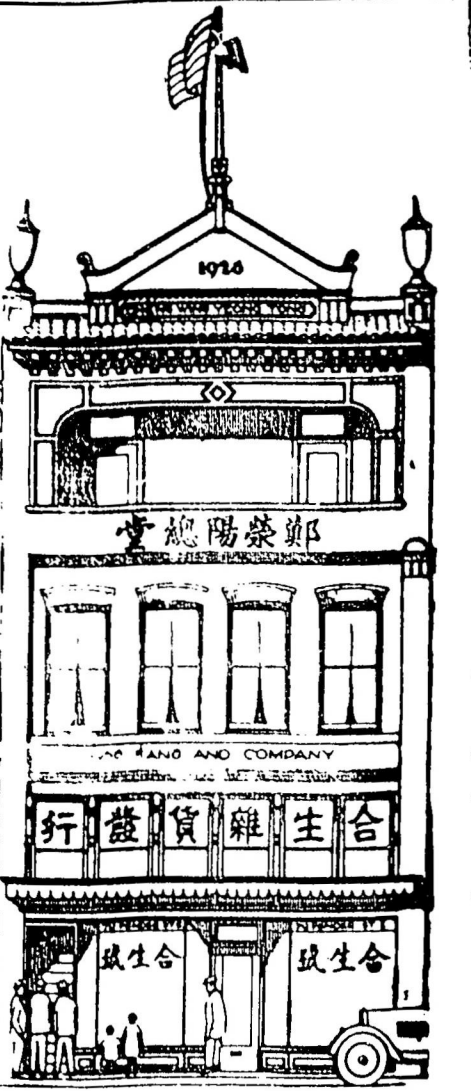
中外各埠商店均有代理
總發行 香港 德輔道中 Wansung Co. Gim Lee Yuen
87 Pender St. E. Vancouver B.C.
溫哥華代理 活生行 金利源

金盛美
MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9396L
十足金葉首飾 各款大小鐘鏢 各廠眼鏡 代理開平明報 全年報費五元 五毛 司理鄧湛隆啓

良藥
天莊並妙趣味濃郁金鋼鑽月刊五毛
特效：風濕骨痛 骨痛精一元 折八品藥
新花柳毒 鮮毒精二元 折八品藥
書籍目錄藥品目錄函索即奉

義泰公司
G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E. Vancouver, B. C. Canada
發售：一化粧香品 古今書籍、各學校教科書 習字帖、習字部、紙、筆、墨、等、一文房用具、應有盡有、
代海內外各種書報雜誌
良友三三五 中華三三五 大眾三三五 芝三民三三五 上海申報一毛 香港循環報三毛 新華雜誌一毛五 台灣華僑雜誌一毛五 各種書報雜誌長期訂閱價格尤廉
天莊並妙趣味濃郁金鋼鑽月刊五毛

味和棧
本棧牛肉片 最多維他命 味道既香甜 色澤亦光鮮 製法絕精良 選肉更純淨 食之能滋補 令君身強健 海外唯一家 不是上天秤 招商來代理 價錢取到平
Me Wo Jan Co. Ltd. 517 Carrall St. Vancouver, B.C.
滋補牛肉片



本店現辦到

大幫最好最平

新增城絲苗米

新花占米

油糖雜貨樣樣齊備

僑胞賜顧價極相宜

云合生號司事人陳宜顯鄭厚和鄭福藉

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

行發材藥貨雜生萬廣 Kwong Man Sang Co. 236 Pender St. E. Vancouver, B. C.

油醬明昆海上理代

改良舊式製法之一

上海昆明油出世
此醬油由選取專家根據最新進步發醇學原理充分的醱釀而成歷經中央試驗所及上海化驗室證明認定有益於衛生之食品其味清香美香氣芳雅質地極優富於營養與市售品(即豆油)全然不同此種醬油價廉物美誠有向外推廣之價值現為鼓吹國貨起見特運送美洲各埠發售愛國志士幸嘗試比較而惠顧焉
電話失歷五六七號

雲高花旗麵 廠廠 精造麵線麵絲發行貨美價廉組組街四叁二號

他自已不能穿衣

▲因左手患神經炎所以服加神藥
據六十歲老婦來函如下：此藥真有功效我因左手痛以致許久不能自己穿衣：自服加神藥後：其痛已失：醫生雖令我用多種藥：惟加神藥極好：此實係純美的：我覺得好可多及繼續用之：我今已年六十：不曾有如之健康多年了！
神經痛與風濕痛是甚重的骨痛腰痛與風濕症之預兆：此等症由體內血脈受毒所致：專治此等症之加神藥是由六種自然鹽混合而成：能清潔內臟和血管：使新鮮血液運行全身：則各種病症不能侵入：
(此鹽各藥肆均有代售)
Kruschen Sales E. Griffiths Hughes Ltd.

廣東新聞

政治研究會通過 限制男女同場游泳案

省政 政治研究會會員張之英范德星等向該會提出 請限制男女同場游泳案以端風化一案 各節已詳前訊但此事關係社會風化甚大 且此事一經傳出 深為各方人士所注意 記者於昨六月十三日午 躬赴該會司令部晉謁張司令之英 對於此事 叩詢一切 據張氏語記者云 游泳一事 為體育運動中之最有益者 吾人應予以竭力援助 但男女同場游泳 嬉逐於同一游泳場中 流弊所及 誠有不可勝言者 故余曾本此意 擬向政治研究會提出 擬加以限制 詎正在擬稿中 報章已先發表 故報章發表時 余仍未將案送赴政治研究會也 事後政治研究會各委員 披閱報章後 以余提出之限制男女同場游泳提案 尚未送會 且各委員均表同情於此案 乃由陳委員達材 用電話訊余 何尚不將此提案送會 余至是 且以拾三日下午 為政治研究會召集開常務會議之期 乃立將提案修正 送往政治研究會 俾于屆時開常務會議時提出 但此案一經提出 明知醉心歐化及別有會心者 必謂余為開倒車 舊習慣者 無不認為可行云 又查政治研究會 于十三日下午四時 在省府政務廳開會 召集常務會議 是日出席委員 有陳濟棠 張之英 范德星 陳達材等四拾二人 陳濟棠主席 行禮如儀 先將張之英 范德星(兩委員)提出 請限制男女同場游泳案 并由提議人張之英 范德星 覆說明 當時列席各委員 對於張范兩氏之提案 均表同情 當時有擬將案付審查者 但當時列席各委員 以男女同場游泳 確有傷風化 旋決定不必付審查 將張范二氏提議之限制男女同場游泳案全文即席通過 送由省府政務廳 飭令所屬 照案執行 以端風化云 現查該案通過後 即由政務廳秘書長陳達材錄案函致廣東省公署安局佈告西郊東山南華等各處營業游泳場遵照辦理 將高級游泳池劃分男女 以竹木欄隔 使不能逾越 以免共在一場云

粵糖類專賣定期實行

▲港糖商將大受影響
粵省當局 為謀發展省內土糖業 稍塞漏卮 及增加政府收入計 近乃計劃由政府設立糖業統制機關 施行專賣 招營運商十人承辦 全省之糖 均經專賣處發行推銷 使一般業糖者不能私運洋糖入口銷售 以碍土糖發展 此十個營運商之中 有數人為本港巨商 日昨某營運商以港記者詢以專賣各情 及實施日期 據云 政府實行糖類專賣 已定于六月廿一日起實行 現經通告全市糖商 存洋糖一律到國貨堆棧處登記 其計劃係在省內之廣州 汕頭 江門 佛山等商埠分設公倉拾三處 由政府購糖存貯各公倉 并招營運商拾名 (每人用款四萬元担保 以一年為期) 由此等營運商向政府公倉領糖分售與各糖店 售之時 附帶發給一證明 其價格由政府規定 (規定每担二拾元) 在廣州市分為兩級制 即各糖店直接向營運商購買 在各次要市鎮如江門佛山等處 則分為三級制 其糖店多設一級批商 由批商向此十個營運商購糖公糖 然後轉售與小糖店 是也 政府統計前年廣州推銷白糖二百萬包 現內地糖廠初辦 出產之糖 或不敷供給 荷不敷供給 則由政府購買洋糖 以補不敷 聞廣州之公倉 已有糖二萬包存貯 江門汕頭等處 亦已有存貯 但多少未悉 此種公糖 每包重壹百磅 包裝與平常之糖不同 極易識別 以防私糖之混入也 又查本港洋糖以前悉由走私者運入省內推銷 故雖正式辦運者極少 而港中洋糖之銷路 仍略可支持 惟自此專賣實行之消息傳出 一般走私者以走私入省 亦將多裹足不前 此間糖市銷路已頓減 將來港中各糖店 必大受影響云

廣九路修約事

▲主港在香港舉行會議
廣九鐵路修約英代表六月二十二日抵省 為初度接洽 英方主張會議地點在港舉行 廣州市商會二十一通電 反對廣九漢南鐵路接軌 謂前人在大沙頭設總站 已明示永無接軌之餘地 因接軌後 有碍廣州商業之進展 訓練軍用餉

須向外國取餉種

省函 一集團軍總司令陳濟棠 以軍用白鴿在於戰時補助傳遞軍情消息 各國戰爭用之屢著成效 故特諭知軍用白鴿訓練所 翁處長奉令後 經搜集國內各地優良白鴿計劃訓練 惟近來測驗鴿種多不適于用 故翁處長昨特分函各軍事機關 請惠贈軍用鴿種改良 俾得設法繁殖 逐漸將國內鴿種改良 使能養成軍用鴿云

行藥新統

C. T. SUN 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U. S. A.

軍醫曹統新借男達 遠知醫內外全科或有玉體違和未知何藥合用者祈詳示病狀並惠藥費五元自能配藥付上

恭頌止痕仙露

曹統新先生鑒前接付來貴行皮膚止痕水壹樽接後立刻止癢消紅收功極速特此報聞并以鳴謝 黃福拜頌

紅粒癢一掃而光

統新先生鑒弟前在小肚腹等處起許多汗粒癢癢異常無法可治因函求台付來皮膚水壹樽接後即好并無復發真可謂掃光之仙露也又蒙付來之補腎丸亦甚有功效食後腰膝已不如下日之倦矣 曹德聯上言

白濁聖藥

統新先生鑒貴行付來之新久白濁丸經已得收弟向來代售此丸凡用過者無不稱好真聖藥也 余均中上

十年梅毒盡掃除

曹統新先生鑒弟前涉足花叢染着梅毒遍身瘡癢至今拾年屢醫罔效現得友人介紹謂先生醫術如神以致特函將症說明求先生配藥前來服藥服食果然不出幾天所有身中各毒盡皆掃除今蒙先生之德銘感五內謹綴數言聊申謝意以俾僑胞諸君有患此者知所問津焉 黃霖敬頌

百草園鮮明熟藥著名丸散

房中快樂水之特色 每樽五毛
竊思人生之樂：莫樂於男女交戰：男女交戰：乃製造國民之機關也：必先利其器械：為所欲為：方能達至通暢：此中滋味：乃能飽嘗：不然：雖織女有情：亦徒嘆牛郎之乏力：或有時勉強相戰：未及數合：便自遺棄甲曳兵亡命而逃：未免為巾幗者所恥笑：本醫生有鑒於此：故特製成一種妙藥：名為房中快樂水：用者可於交合前數分鐘試之：及至交戰時：現一種興趣無窮之勇氣：便無傷身之虞：且能補助房中快樂之用：即如夫婦間用之：其愛情更且益深：若尋花問柳者用之：其樂趣更至無窮：真乃風流中獨一無二之妙藥也。

加拿大 強腎還少丸 每樽一元

此丸不但有強腎之功用：而且有益於人生快樂：莫如男女交合之情：所以人生快樂：莫如男女交合之情：實受莫大之缺點：故本醫生有鑒於此：特悉心研究：秘製此丸：(名曰強腎還少丸)能使服者壯陽固精：確有交戰耐戰之能力：更為濟世廣嗣之保障也。

止濁黑濁丹 每樽一元

此丹不但能止濁一門：即使花柳入骨：疳疔惡核：都能治癒：本人十年前曾患花柳入骨：全身結核：幾成癰疽：幸遇友人介紹：到會靈山醫生處調治：將此黑濁丹連服三天：而各處惡毒：後得他授為弟子：將此黑濁丹秘傳於余：余僑胞有患花柳白濁等疾：不妨一試：便知予言不謬。

花柳飲藥水 每樽一元

此清毒水：無新舊花柳：橫痃：魚口：疳疔：白濁：全身結核：金錢癰：諸般惡疾：服之：無不包能掃除殆盡：若無効力：原價奉還：非敢妄言欺世也。

洗射水 每樽一元

此水訪求多年：始得良醫秘授：俱用中藥蒸成：洗射時並無痛苦：而有清涼舒之態：每日連洗數次：無論新舊白濁：兩日立止矣。

氣靈丹 每料五元

包能斷根永無復發若無効力原價奉還
▲斷根枯痔散每料三元
▲止肚痛丸每樽七毛五
▲遠年爛脚生肌膏每盅一元
▲雞頭鹹痔拔毒膏每盅一元

包愈花柳癰癤 遠年爛脚 限日全愈 若不收效 分文不受

都朗杜 坤云 理代總 隆裕廣 Kwong Yee Lung Co. 135 Pender St. E. Vancouver, B. C. 處理經 生萬廣 Kwong Man Sang Co. 236 Pender St. E. Vancouver, B. C. 寄藥郵費 買者自理